Resources used in this e-learning

A list of resources used in the development of the e-learning course "Translation Memory for Technical Writers" is provided below.

- All resources used are either a) public domain, b) licensed under Creative Commons or c) otherwise used under fair-use principles for educational purposes.
- All copyrights remained the property of their original owners.

Audio content

Element	Location in e-learning	Source
Music	Introduction screen	Royalty-free audio track from: freeSFX, (2019) B.Y.O.B., available: https://www.freesfx.co.uk/Category/Rock/224/ [accessed 04 Aug 2019].
Narration	Content screens	Created by Maria Finnegan

Certificate design

Design adapted from:

Canva, (2019) Certificate of Appreciation, available: https://www.canva.com/design/DADhnCfxntk/mpw_KBNZK_1627JPiCnAzg/edit?category=tACZCk6N0I4/ [accessed 04 Aug 2019].

Color scheme

Color scheme adapted from:

ALLPPT, (2019) Creative Idea Bulb PowerPoint Template, available: https://www.free-powerpoint-templates-design.com/creative-idea-bulb-powerpoint-template/ [accessed 04 Aug 2019].

Created by: Maria Finnegan

Student no.: 16063651

Graphics

Element	Location in e-learning	Source
Certificate icon	"Get Certified" screen	Adapted from: FLATICON, (2019) Freepik, available: https://www.flaticon.com/authors/freepik/ [accessed 04 Aug 2019].
Checkmark icon	Results screens	Adapted from: Wikipedia, (2019) File:Checkmark green.svg, available: https://en.wikipedia.org/wiki/File:Checkmark_green.svg/ [accessed 04 Aug 2019].
Clipboard icon	"Learn More" screen, Module 4	Adapted from: FLATICON, (2019) Freepik, available: https://www.flaticon.com/authors/freepik/ [accessed 04 Aug 2019].
Database icon	"Learn More" screen, Module 2	Adapted from: FLATICON, (2019) Freepik, available: https://www.flaticon.com/authors/freepik/ [accessed 04 Aug 2019].
Fireworks icon	Certificate passed screens	Adapted from: FLATICON, (2019) Freepik, available: https://www.flaticon.com/authors/freepik/ [accessed 04 Aug 2019].
Hand "pointer" icon	"Get Certified" screen, "Introduction" screen, "Learn More" screen, "Start Course" screen	Adapted from: Articulate stock shape
Lightbulb icons	Screen header, certificates, "Learn More" screen	Adapted from: ALLPPT, (2019) Creative Idea Bulb PowerPoint Template, available: https://www.free-powerpoint-templates-design.com/creative-idea-bulb-powerpoint-template/ [accessed 04 Aug 2019].
Loudspeaker icon	Content screens	Created using: Font Awesome, (2019) Font Awesome Free's Cheatsheet, available: https://fontawesome.com/cheatsheet?from=io/ [accessed 04 Aug 2019].
Maria avatar	Content screens	Adapted from: Company photograph taken at NavVis GmbH (2018)

Created by: Maria Finnegan

Student no.: 16063651

Element	Location in e-learning	Source
Navigation buttons	Start screen, sidebar, and navigation bar	Created using: Font Awesome, (2019) Font Awesome Free's Cheatsheet, available: https://fontawesome.com/cheatsheet?from=io/ [accessed 04 Aug 2019].
Pencil icon	"Learn More" and "Start Course" screens, and certificates	Adapted from: ALLPPT, (2019) Creative Idea Bulb PowerPoint Template, available: https://www.free-powerpoint-templates-design.com/creative-idea-bulb-powerpoint-template/ [accessed 04 Aug 2019].
Questionnaire icon	Quiz screens	Adapted from: FLATICON, (2019) Freepik, available: https://www.flaticon.com/authors/freepik/ [accessed 04 Aug 2019].
Screenshots	Content screens	Created by Maria Finnegan
Scroll icon	"Learn More" screen, Module 1	Adapted from: FLATICON, (2019) Freepik, available: https://www.flaticon.com/authors/freepik/ [accessed 04 Aug 2019].
SDL logo	Welcome screen	Copyright © 2000-2019 SDL plc
Woman at computer icon	Welcome screen	Adapted from: LinkedIn Learning, (2019) Technical Writing: Reports, available: https://www.linkedin.com/learning/technical-writing-reports/ [accessed 04 Aug 2019].
Woman in flow diagram	"Learn More" screen, Module 3	Adapted from: FLATICON, (2019) Freepik, available: https://www.flaticon.com/authors/freepik/ [accessed 04 Aug 2019].
Woman with book icon	Certificate failed / Quiz failed screens	Adapted from: FLATICON, (2019) Freepik, available: https://www.flaticon.com/authors/freepik/ [accessed 04 Aug 2019].

Created by: Maria Finnegan

Student no.: 16063651

Instructional content <mark>- finish this!!!</mark>

Topic	Source
Layout	• Kwintessential, (2019) Text Contraction and Expansion in Translation: http://www.kwintessential.co.uk/resources/expansion-retraction/ [accessed 04 Aug 2019]. • Locke N.A. (2003) 'Graphic Design with the World in Mind', Intercom magazine, May 2003, 4-7. • Monotype, (2019) More than 800 languages in a single typeface: creating Noto for Google: https://www.monotype.com/resources/case-studies/more-than-800-languages-in-a-single-typeface-creating-noto-for-google/ [accessed 04 Aug 2019]. •
Terminology	Microsoft, (2019) Microsoft Terminology Collection: https://www.microsoft.com/en-us/language/terminology/ [accessed 04 Aug 2019].
Writing style	• CIS, Ludwig-Maximilians-Universität München, (2019) Pronoun Translation: https://www.cis.uni-muenchen.de/~fraser/morphology_2016/PronounTranslation.pdf/ [accessed 04 Aug 2019]. • Google, (2019) Google Material Design Guidelines: Writing: https://material.io/design/communication/writing.html#principles/ [accessed 04 Aug 2019]. • Piehl A., Vihonen I., Tutkimuskeskus K., Ehrenberg-Sundin B. (2010) 'Writing for Translation', CDT, available: http://cdt.europa.eu/en/documentation/writing-translation [accessed 04 Aug 2019].

Video material

Video material in content screens created by Maria Finnegan.

Created by: Maria Finnegan

Student no.: 16063651